blu=win

quickstart

Bluewin TV300

DE

FR

IT

swisscom fixnet

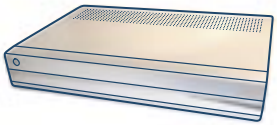
1. Einleitung

DE

Herzlichen Dank!
Sie haben sich für Bluewin TV300 entschieden. Diese Anleitung zeigt Ihnen,

> wie Sie Bluewin TV300 in Betrieb nehmen.
> wie Sie Bluewin TV300 bedienen.
> wie Sie die mitgelieferte Fernbedienung nutzen.

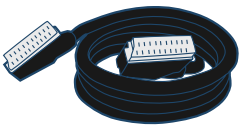
Das Bluewin TV300 Paket enthält



Harddisc-Recorder

Fernbedienung
(inkl. Batterien)

Antennenkabel



SCART-Kabel

Quickstart und
Bedienungsanleitung

Support

Unter der Rufnummer **0800 081 081** erhalten Sie Hilfe zu allen Fragen rund um Bluewin TV300.

Um Ihnen möglichst schnell und kompetent helfen zu können, bitten wir Sie, die folgenden Angaben bereitzuhalten:

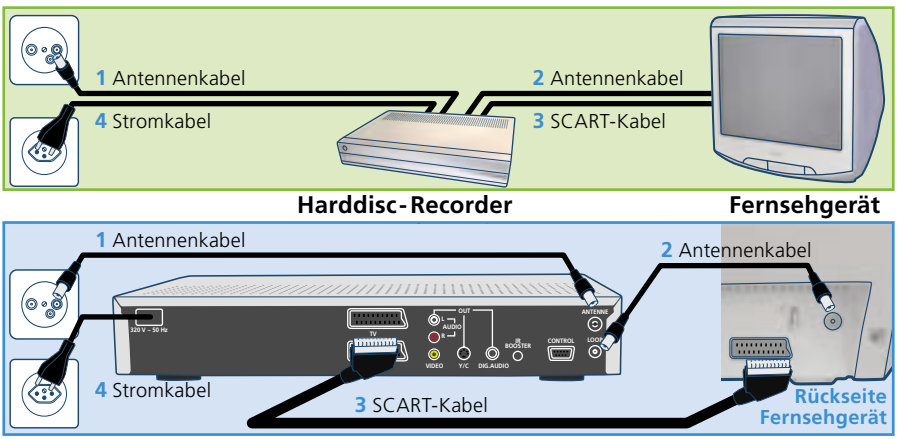
> die Geräte-ID (auf der Rückseite des Gerätes sowie im Menü **Setup** > **Info**)
> die aktuelle Software Version (im Menü **Setup** > **Info** > **System Informationen**)
> eine genaue Beschreibung Ihres Problems
> den Namen Ihres Kabelnetz-Betreibers

2. Installation

Installation ohne DVD-Player und Stereoanlage

! Achtung: Schliessen Sie den Harddisc-Recorder **noch nicht** ans Stromnetz an.

1 Ziehen Sie das Antennenkabel aus Ihrem Fernsehgerät und verbinden Sie es mit dem Ausgang «ANTENNA» des Harddisc-Recorders.
2 Verbinden Sie mit dem schwarzen Antennenkabel den Ausgang «LOOP» des Harddisc-Recorders mit dem Antenneneingang Ihres Fernsehgerätes.
3 Verbinden Sie mit dem schwarzen SCART-Kabel den Ausgang «TV» des Harddisc-Recorders mit dem SCART-Eingang Ihres Fernsehgerätes.



4 Schalten Sie zuerst Ihr Fernsehgerät ein und schliessen Sie dann den Harddisc-Recorder ans Stromnetz an.

Hinweis: Wenn Ihr Fernsehgerät nicht automatisch das Einschaltbild des Harddisc-Recorders anzeigt, wählen Sie **AV** auf der Fernbedienung des Fernsehgerätes.

5 Wenn Sie den Harddisc-Recorder das erste Mal einschalten, wird der Sendersuchlauf gestartet, was einige Minuten dauert. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm. Nach Abschluss befindet sich das Gerät auf dem Bluewin Service-Kanal.

Tipp: Schauen Sie das Einführungsvideo an. Drücken Sie dazu **ARCH** und dann dreimal **OK**.

! Achtung: Schalten Sie die ersten 20 Minuten nicht um. In dieser Zeit werden Sendungsinformationen in den Bluewin TV-Guide geladen.

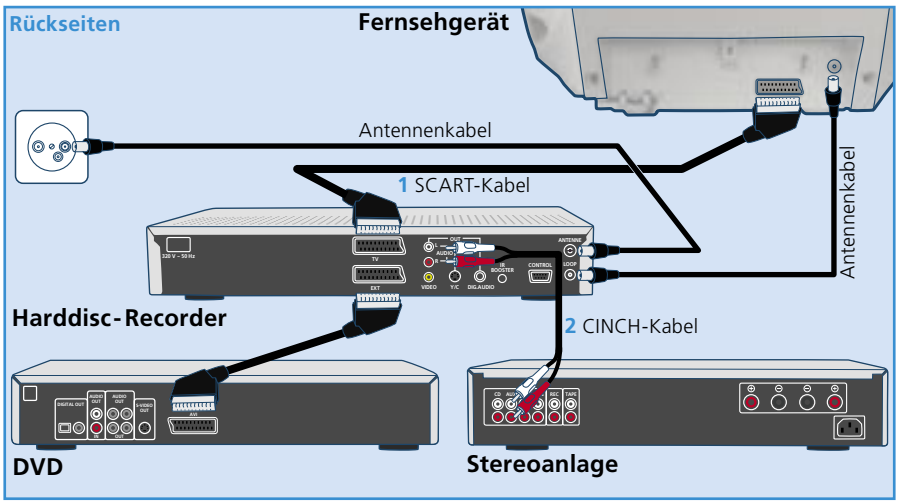
DE

Installation mit DVD-Player und Stereoanlage

Installieren Sie den Harddisc-Recorder zuerst wie in der Anleitung für die «Installation ohne DVD-Player und Stereoanlage» (siehe S. 3) beschrieben. Gehen Sie danach wie folgt vor, um Ihren DVD-Player oder Ihre Stereoanlage anzuschliessen.

DVD-Player anschliessen

1 Verbinden Sie mit einem SCART-Kabel (nicht enthalten) den SCART-Ausgang Ihres DVD-Players mit dem Ausgang «EXT» des Harddisc-Recorders.



Stereoanlage anschliessen

2 Verbinden Sie mit einem CINCH-Kabels (nicht enthalten) die Ausgänge «AUDIO R» (rot) und «AUDIO L» (weiss) des Harddisc-Recorders mit dem Eingang «AUX» Ihrer Stereoanlage.

Alternativ: Wenn Ihre Stereoanlage über einen digitalen Eingang verfügt, können Sie auch den Ausgang «DIG. AUDIO» des Harddisc-Recorders mit Hilfe eines Coaxialkabels (nicht enthalten) mit dem digitalen Eingang der Stereoanlage verbinden.

3. Bedienung

DE

Timeshift
Der Harddisc-Recorder zeichnet im Hintergrund permanent die laufende Sendung auf. Sie können die Sendung deshalb jederzeit anhalten und eine kurze Pause einlegen und danach weiter abspielen oder vor- und zurückspringen.

> **Sendung Anhalten/Abspielen:** Taste **Play/Pause**. In der eingeblendeten «Timeshift»-Anzeige sehen Sie den aktuellen Zeitversatz zur Live-Sendung.
> **Zurückspringen:** Taste **Replay** (20 Sek. zurück)
> **Vorspringen:** Taste **Jump** (1 Min. vorwärts)
> **Zurückspulen:** Taste . Erneutes Drücken erhöht die «Spul»-Geschwindigkeit.
> **Vorspulen:** Taste . Erneutes Drücken erhöht die «Spul»-Geschwindigkeit.
> **Zum Live-Programm zurückkehren:** Taste **LIVE AV**

Informieren
Der Bluewin TV-Guide bietet aktuelle Programminformationen für die nächsten Tage (maximal acht). Sie können die Informationen auf dem Fernsehgerät anzeigen.

> **Bluewin TV-Guide öffnen: Bluewin**-Taste
> **Im Bluewin TV-Guide navigieren:** Tasten **links** und **rechts** (im Menü nach links und nach rechts bewegen) Tasten **P+** und **P-** (im Menü nach oben und nach unten bewegen)

> **Detailinformationen anzeigen:** Sendung auswählen und Taste **OK** oder Taste **rechts**
> **Informationen zur laufenden Sendung einblenden:** im TV-Modus Taste **INFO**

DE

Aufnehmen

Der Harddisc-Recorder wird automatisch mit aktuellen Programmdaten versorgt. Um eine Sendung aufzunehmen, können Sie diese im Bluewin TV-Guide suchen und anwählen.

> **Programmieren:** Sendung im Bluewin TV-Guide auswählen (siehe S.5) und Taste **REC** drücken (Aufnahmesymbol erscheint).

> **Alle Folgen einer beliebigen Serie aufnehmen:** Sendung im Bluewin TV-Guide auswählen und Taste **Auto-Rec** drücken (Aufnahmesymbol erscheint).

> **Direktaufnahme:** im TV-Modus Taste **REC**

> **Liste aller programmierten Sendungen («Joblist») anzeigen: Bluewin**-Taste, Taste **P+** und dreimal die Taste **links**

Hinweis: Auf **www.tv300.bluewin.ch** können Sie Sendungen «fernprogrammieren». Ihr Bluewin TV300 Harddisc-Recorder nimmt dann zur festgelegten Zeit automatisch die gewünschte Sendung auf.

Abspielen

Alle aufgenommenen Sendungen werden im Archiv abgelegt und können jederzeit wieder angesehen werden.

> **Archiv der aufgenommenen Sendungen anzeigen:** Taste **ARCH**

> **Aufgenommene Sendung abspielen:** Archiv öffnen und mit Tasten **P+** und **P-** gewünschte Sendung auswählen. Zweimal Taste **OK**

Hinweis: Sie können eine Sendung bereits ansehen, während sie aufgenommen wird.

4. Fernbedienung

P+ und **P-:** Wechseln des Fernsehkanals.
Im Menü nach oben und nach unten bewegen.

links/rechts: Im Menü nach links oder rechts bewegen und Untermenüs aufrufen.

OK: im Menü Eingaben bestätigen.
Im TV-Modus Statusanzeige einblenden.

ZAP: Informationen zur aktuellen Sendung und Informationen zu aktuell laufenden Sendungen auf anderen Kanälen einblenden.

Bluewin: Bluewin TV-Guide starten.

EXIT: Bluewin TV-Guide, Zapper oder Menü schliessen.

Replay/Auto-Rec im TV-Modus 20 Sekunden zurück.
Im Bluewin TV-Guide Serienaufnahme programmieren.

Play/Pause: Sendung unterbrechen resp. Pause aufheben.

Jump: Eine Minute vorwärts springen.

PVR und **TV:** Fernbedienung zum Steuern von Bluewin TV300 bzw. zum Steuern des Fernsehgerätes verwenden.*

Lautstärke

Ein/Aus

Sender-Direktwahl-Tasten

REC: Sendung aus dem Bluewin TV-Guide zur Aufnahme programmieren resp. im TV-Modus Direktaufnahme.

INFO: im TV-Modus Informationen zur laufenden Sendung anzeigen.

ARCH: Archiv der gespeicherten Aufnahmen öffnen.

P⇆P: Zwischen aktuellem und zuletzt gesehenem Kanal hin- und herschalten.

Zurück-/Vorspulen

Stop

Slow-Motion: Zeitlupe

LIVE AV: Im Timeshift-Modus zum Livebild aufholen.
Wenn Fernbedienung zur Steuerung des Fernsehgerätes benutzt wird, Wechsel zum AV-Kanal.

Ton I/II: Tonkanal umschalten bei Sendungen mit Zweikanalton.

Mute: Ton ein/aus.

Teletext: Teletext des laufenden Kanals einschalten.

*Drücken Sie die Taste **PVR**, um Bluewin TV300 zu steuern, wenn Sie vorher im TV-Modus waren. Beachten Sie das Kapitel «13 PROGRAMMIERBARE FERNBEDIENUNG» in der Bedienungsanleitung.

DE

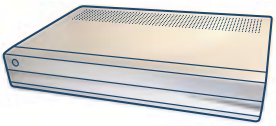
1. Introduction

Nos chaleureux remerciements!
Vous vous êtes décidés pour Bluewin TV300. Ce mode d'emploi vous indique,

> comment mettre Bluewin TV300 en service.
> comment manipuler Bluewin TV300.
> comment utiliser la télécommande jointe à la fourniture.

FR

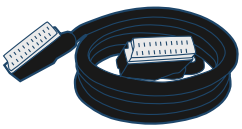
Le paquet Bluewin TV300 contient



Enregistreur à disque dur

Télécommande (avec piles)

Câble d'antenne



Câble PERITEL

Démarrage rapide et mode d'emploi

Support

Sous le numéro d'appel **0800 081 081**, vous obtiendrez de l'aide sur toutes les questions concernant le Bluewin TV300.

Afin de pouvoir vous aider aussi rapidement et d'une manière aussi compétente que possible, nous vous prions de préparer les indications suivantes:

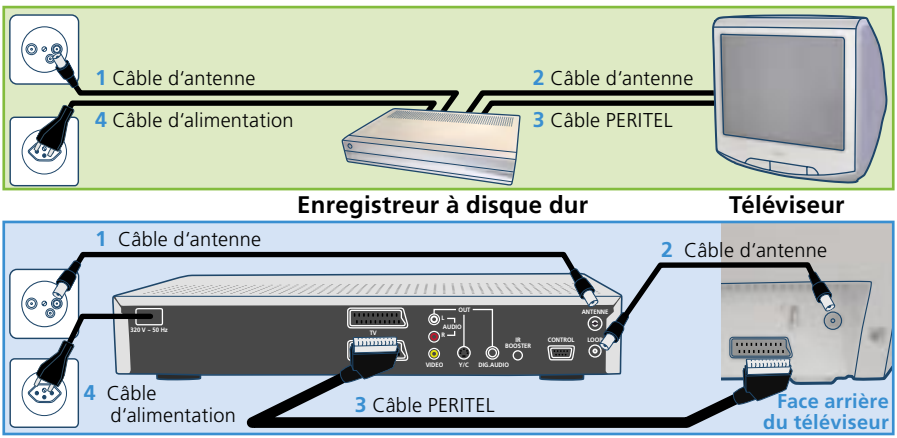
> l'ID de l'appareil (sur le dos de l'appareil ou dans le menu **Setup** > **Info**)
> la version actuelle du logiciel (dans le menu **Setup** > **Info > Information système**)
> une description exacte de votre problème
> le nom de votre exploitant de réseau

2. installation

Installation sans appareil DVD et sans équipement stéréo

! Attention: ne branchez **pas encore** l'enregistreur à disque dur au secteur.

1 Tirez le câble d'antenne de votre téléviseur et reliez-le à la sortie «ANTENNA» de l'enregistreur à disque dur.
2 Connectez avec le câble d'antenne noir la sortie «LOOP» de l'enregistreur à disque dur à l'entrée d'antenne de votre téléviseur.
3 Connectez la sortie «TV» de l'enregistreur à disque dur avec le câble noir PERITEL à l'entrée PERITEL de votre téléviseur.



4 Mettez d'abord le téléviseur sous tension, puis branchez l'enregistreur à disque dur au secteur.

Remarque: Si votre téléviseur ne montre pas automatiquement l'image d'enclenchement de l'enregistreur, choisissez **AV** sur la télécommande de votre téléviseur.

5 Lorsque vous enclenchez la première fois l'enregistreur à disque dur, la recherche de station démarre, ce qui dure quelques minutes. Suivez les instructions à l'écran. Une fois terminé, l'appareil affiche le canal de service Bluewin.

Conseil: Regarder la vidéo d'introduction: Pressez **ARCH**, puis trois fois **OK**.

! Attention: Ne commutez pas pendant les premières 20 minutes. Pendant cette période, des informations d'émission sont chargées dans le Bluewin TV-Guide.

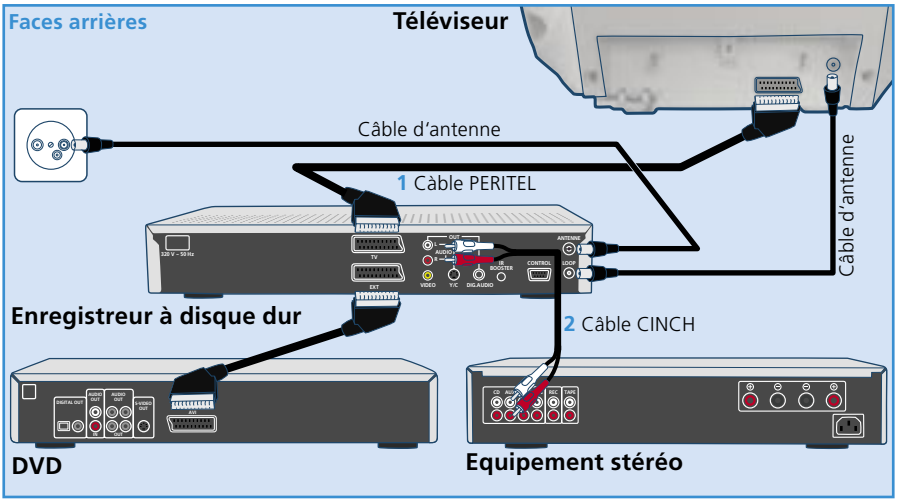
FR

Installation avec lecteur DVD et équipement stéréo

Installez d'abord l'enregistreur à disque dur comme décrit dans le mode d'emploi pour «Installation sans appareil DVD et sans équipement stéréo» (voir p. 9). Procédez ensuite comme suit pour brancher votre lecteur DVD ou votre équipement stéréo.

Branchement du lecteur DVD

1 Connectez à l'aide d'un câble PERITEL (non inclus) la sortie PERITEL de votre lecteur DVD à la sortie «EXT» de l'enregistreur à disque dur.



Branchement de l'équipement stéréo

2 Connectez les sorties «AUDIO R» (rouge) et «AUDIO L» (blanc) de l'enregistreur à l'aide d'un câble CINCH (non inclus) à l'entrée «AUX» de votre équipement stéréo.

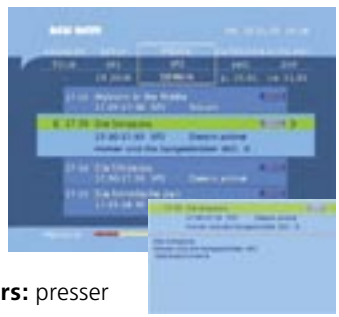
Alternative: Si votre équipement stéréo dispose d'une entrée numérique, vous pouvez aussi connecter la sortie «DIG. AUDIO» de l'enregistreur à l'aide d'un câble coaxial (non inclus) à l'entrée numérique de l'équipement stéréo.

3. Commande

Décalage de temps (timeshift)
L'enregistreur à disque dur enregistre en permanence en arrière plan l'émission en cours. Vous pouvez pour cette raison arrêter à tout moment l'émission et insérer une courte pause, puis continuer à visualiser ou sauter plus loin en avant ou en arrière.

> **Arrêt/visualisation de l'émission:** touche **Play/Pause**. Lorsque «Timeshift» est affiché, vous voyez le décalage actuel de temps par rapport à l'émission en direct.
> **Saut en arrière:** touche **Replay** (20 sec. en arrière)
> **Saut en avant:** touche **Jump** (1 min. en avant)
> **Défiler en arrière:** touche . En pressant de nouveau la touche , la vitesse de défilement est accélérée.
> **Défiler en avant:** touche . En pressant de nouveau la touche , la vitesse de défilement est accélérée.
> **Revenir au programme en direct:** touche **LIVE AV**

Information
Le Bluewin TV-Guide offre des informations actuelles de programme pour les prochains jours (maximum huit). Vous pouvez afficher les informations sur le téléviseur.



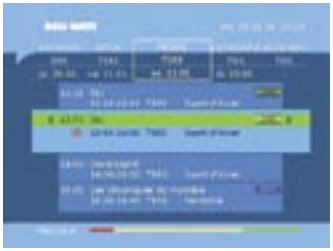
> **Ouvrir Bluewin TV-Guide:** touche **Bluewin**
> **Naviguer dans Bluewin TV-Guide:** touches **gauche** et **droite** (se déplacer dans le menu vers la gauche/droite) touches **P+** et **P-** (se déplacer dans le menu vers le haut et le bas)
> **Afficher les Informations détaillées:** choisir l'émission et presser **OK** ou à **droite**.
> **Ouvrir les informations sur l'émission en cours:** presser la touche **INFO** en mode TV.

FR

FR

Enregistrement

L'enregistreur à disque dur est automatiquement alimenté en données actuelles de programme. Pour enregistrer une émission, vous pouvez la rechercher dans le Bluewin TV-Guide et la choisir.



> **Programmation:** sélectionner l'émission dans le Bluewin TV-Guide (voir p. 11) et presser la touche **REC** (symbole d'enregistrement apparaît).

> **Enregistrement de toutes les émissions d'une série quelconque:** sélectionner l'émission dans le Bluewin TV-Guide et presser **Auto-Rec** (symbole d'enregistrement apparaît).

> **Enregistrement direct:** en mode TV touche **REC**

> **Affichage de la liste de toutes les émissions programmées («Liste Jobs»):** presser la touche **Bluewin**, la touche **P+** et trois fois la touche **gauche**.

Remarque: sur **www.tv300.bluewin.ch** vous pouvez «téléprogrammer» des émissions. Votre enregistreur à disque dur Bluewin TV300 enregistre alors automatiquement à l'heure fixée l'émission souhaitée.

Visualiser

Les émissions enregistrées sont archivées et peuvent à tout moment être visualisées.

> **Affichage des émissions enregistrées:** touche **ARCH**

> **Visualisation de l'émission enregistrée:** ouvrir les archives et sélectionner avec les touches **P+** et **P-** l'émission souhaitée. Deux fois la touche **OK**

Remarque: Vous pouvez déjà commencer à visualiser une émission même si son enregistrement n'est pas terminé.

4. TÉLÉCOMMANDE

P+ et **P-:** changer de chaîne de télévision. Se déplacer dans le menu vers le haut et le bas.

gauche/droite: se déplacer dans le menu vers la gauche ou la droite. Appeler des sous-menus.

OK dans le menu: valider les entrées.
En mode TV: ouvrir l'affichage de l'état.

ZAP: ouvrir en fondu des informations sur l'émission actuelle et celles sur les émissions actuellement en cours sur les autres chaînes.

Bluewin: lancer le Bluewin TV-Guide.

EXIT: fermer Bluewin TV-Guide, Zapper ou menu.

Replay/Auto-Rec en mode TV: 20 sec. en arrière. Dans le Bluewin TV-Guide: programmer l'enregistrement de séries.

Play/Pause: pause dans une émission et fin de la pause.

Jump en mode TV: une minute en avant.

PVR et **TV:** utiliser télécommande pour piloter Bluewin TV300 resp. pour piloter le téléviseur.*

Volume

Marche/Arrêt

Sélection directe de station

REC: programmer une émission du Bluewin TV-Guide pour être enregistrée, resp. enregistrer directement en mode TV.

INFO afficher les informations sur l'émission en cours.

ARCH: ouvrir les archives des enregistrements mémorisés.

P≒P: commuter dans les deux sens entre la chaîne actuelle et celle visualisée en dernier.

Défiler en arrière/en avant

Stop

Slow-Motion: ralenti

LIVE AV: en mode de décalage de temps, rattraper l'image en direct. Avec la télécommande pour piloter le téléviseur, changement sur le canal AV.

Son I/II: commuter canal son dans les émissions à deux canaux

Mute: son marche/arrêt.

Teletext

* Appuyez sur la touche **PVR** pour télécommander le Bluewin TV300, si vous êtes en mode TV. (Voir également le chapitre «13 TÉLÉCOMMANDE PROGRAMMABLE» dans le mode d'emploi).

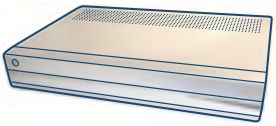
FR

1. Introduzione

Ringraziamento
La ringraziamo per aver scelto Bluewin TV300. Questa parte introduttiva mostrerà come

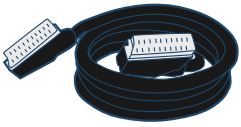
> mettere in funzione Bluewin TV300;
> utilizzare Bluewin TV300;
> utilizzare il telecomando.

Contenuto della confezione di Bluewin TV300


Registratore con disco rigido

Telecomando (batterie incluse)

Cavo dell'antenna


Cavo con prese SCART

Quickstart e manuale d'istruzioni

Supporto

Per eventuali domande relative a Bluewin TV300, contattare il numero telefonico **0800 081 081**.

Per ricevere un servizio di supporto rapido e ottenere risposte esaurienti, la invitiamo a tenere a portata di mano i seguenti dati:

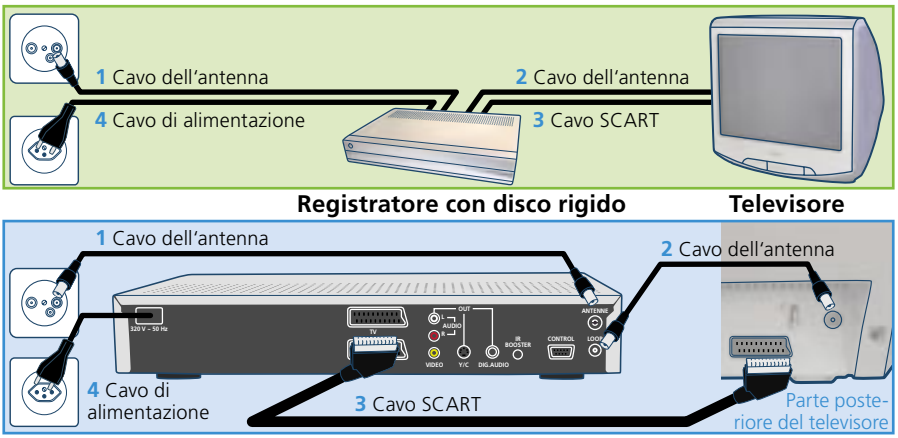
> l'ID dell'apparecchio (situato sulla parte posteriore dell'apparecchio oppure nel menu **Setup** > **Info**);
> la versione software corrente (nel menu **Setup** > **Info** > **System Information**);
> una descrizione dettagliata del problema;
> il nome dell'operatore della rete via cavo.

2. Installazione

Installazione senza lettore DVD e impianto stereo

! Attenzione: non collegare il registratore con disco rigido alla presa di corrente.

1 Scollegare il cavo dell'antenna dal televisore e collegarlo all'uscita «ANTENNA» del registratore con disco rigido.
2 Collegare il cavo dell'antenna fornito da una parte all'uscita «LOOP» del registratore con disco rigido e dall'altra alla presa dell'antenna nel televisore.
3 Collegare il cavo SCART fornito da una parte all'uscita «TV» del registratore con disco rigido e dall'altra all'ingresso SCART del televisore.



4 Accendere innanzi tutto il televisore e collegare il registratore con disco rigido alla presa di corrente.

Suggerimento: se sul televisore non appare automaticamente la schermata iniziale del registratore con disco rigido, premere il tasto AV sul telecomando del televisore.

5 Quando si accende il registratore con disco rigido per la prima volta, viene avviata la ricerca dei canali, che potrebbe durare alcuni minuti. Seguite le istruzioni fornite sullo schermo. Al termine della ricerca appare il canale di servizio di Bluewin.

Suggerimento: si consiglia di guardare il video introduttivo. Premere a questo scopo **ARCH**, quindi premere tre volte **OK**.

! Attenzione: Non cambiare canale per 20 minuti. Durante questo periodo, infatti, vengono caricate le informazioni sui canali nella Bluewin TV-Guide.

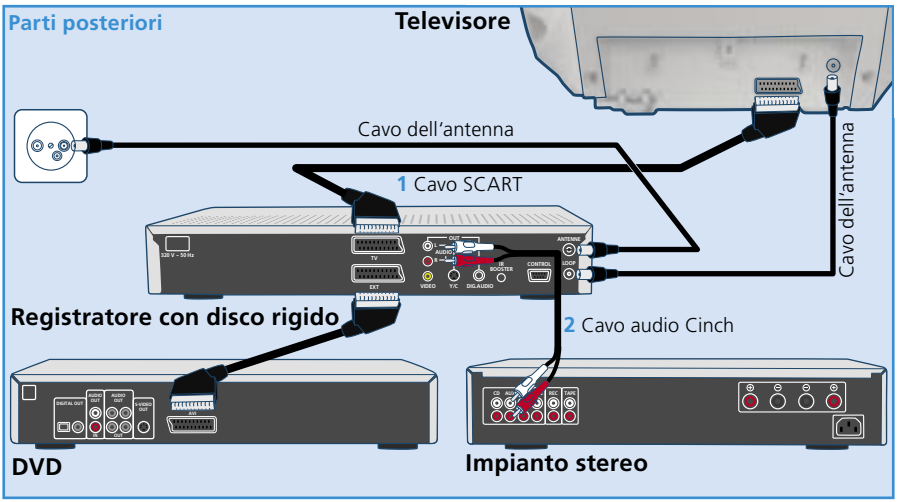
IT

Installazione con lettore DVD e impianto stereo

Innanzi tutto, installare il registratore con disco rigido come indicato nella sezione «Installazione senza lettore DVD e impianto stereo» (vedere pagina 14). Quindi attenersi alle seguenti indicazioni per collegare il lettore DVD o l'impianto stereo.

Collegamento del lettore DVD

1 Collegare con un cavo SCART (non incluso nella confezione) l'uscita SCART del lettore DVD all'uscita «EXT» del registratore con disco rigido.



Collegamento dell'impianto stereo

2 Collegare con un cavo audio Cinch (non incluso nella confezione) le uscite «AUDIO R» (rossa) e «AUDIO L» (bianca) del registratore con disco rigido all'ingresso «AUX» dell'impianto stereo.

Alternativa: se l'impianto stereo dispone di un'uscita digitale, è possibile collegare con un unico cavo (non incluso nella confezione) l'uscita «DIG. AUDIO» del registratore con disco rigido all'ingresso digitale dell'impianto stereo.

3. Utilizzo

Timeshift
Il registratore con disco rigido registra in background la trasmissione in corso. La trasmissione può essere interrotta in qualsiasi momento per una breve pausa, quindi è possibile riprendere la riproduzione oppure tornare indietro e andare avanti.

> **Interrompere/riprendere la riproduzione:** tasto **Play/Pause**. L'indicatore «Timeshift» sullo schermo mostra l'arretramento sulla trasmissione in corso.
> **Tornare indietro:** tasto **Replay** (torna indietro di 20 secondi)
> **Avanzare:** tasto **Jump** (avanza di un minuto)
> **Tornare all'inizio:** tasto . Premere una seconda volta per aumentare la velocità di «riavvolgimento».
> **Spostarsi alla fine:** tasto . Premere il tasto una seconda volta per aumentare la velocità di «riavvolgimento».
> **Tornare al programma in corso:** tasto **LIVE AV**.

Visualizzare le informazioni
La Bluewin TV-Guide offre informazioni aggiornate sui programmi per i giorni successivi (max. otto). Queste informazioni possono essere visualizzate sullo schermo del televisore.

> **Aprire la Bluewin TV-Guide:** tasto **Bluewin**
> **Esplorare la Bluewin TV-Guide:** premere i tasti freccia **sinistra** e **destra** (nel menu, spostarsi a sinistra e a destra) o i tasti **P+** e **P-** (nel menu, spostarsi in alto e in basso).

> **Visualizzare informazioni dettagliate:** selezionare il programma e premere il tasto **OK** o la freccia a destra.
> **Visualizzare le informazioni della trasmissione in corso:** in modalità TV, premere il tasto **INFO**.

IT

Registrazione
Il registratore con disco rigido riceve automaticamente i dati aggiornati dei programmi. Per registrare un programma, è possibile cercarlo e selezionarlo nella Bluewin TV-Guide.

> **Programmazione:** selezionare il programma nella Bluewin TV-Guide (vedere pagina 17) e premere il tasto **REC** (viene visualizzato il simbolo di registrazione).

> **Registrare tutte le puntate di una serie:** selezionare il programma nella Bluewin TV-Guide e premere il tasto **Auto-Rec** (appare un simbolo di registrazione).

> **Registrazione diretta:** in modalità TV, premere il tasto **REC**

> **Visualizzare l'elenco di tutte le registrazioni («Joblist»):** tasto **Bluewin**, tasto **P+** e tre volte la freccia a **sinistra**.

Suggerimento: sul sito **www.tv300.bluewin.ch** è possibile programmare le trasmissioni «da remoto». Il registratore con disco rigido Bluewin TV300 registrerà poi automaticamente la trasmissione programmata.

Riproduzione
Tutti i programmi registrati vengono memorizzati nell'archivio e possono essere riprodotti in qualsiasi momento.

> **Visualizzare l'archivio delle registrazioni:** tasto **ARCH**

> **Riproduzione di una registrazione:** aprire l'archivio e selezionare con i tasti **P+** e **P-** la registrazione desiderata. Premere due volte il tasto **OK**

Suggerimento: è possibile vedere un programma registrato mentre è in corso la registrazione.

4. TELECOMANDO

P+ e **P-:** consentono di cambiare canale. Nel menu di spostarsi in alto/basso.

sinistra/destra: nel menu spostarsi lateralmente e richiamare i sottomenu.

OK nel menu: consente di confermare le impostazioni; in modalità TV: consente di attivare l'indicatore di stato.

ZAP: visualizza le informazioni sul programma attuale, e le informazioni sulle trasmissioni in corso su altri canali.

Bluewin: apre la Bluewin TV-Guide.

EXIT: chiude la Bluewin TV-Guide, la funzione di zapping e il menu.

Replay/Auto-Rec in modalità TV: riporta la trasmissione indietro di 20 secondi. Nella Bluewin TV-Guide: consente di programmare la registrazione delle puntate di una serie.

Play/Pause: interrompe la trasmissione/riprende la riproduzione.

Jump: fa avanzare la trasmissione di un minuto.

PVR e **TV:** telecomando per controllare Bluewin TV300 o il televisore.*

Volume

On/Off

Selezione diretta dei canali

REC: consente di programmare la registrazione di una trasmissione dalla Bluewin TV-Guide o di effettuare una registrazione diretta in modalità TV.

INFO: in modalità TV visualizza le informazioni della trasmissione in corso.

ARCH: visualizza l'archivio delle registrazioni.

P≒P: consente di passare dal canale corrente all'ultimo canale selezionato e viceversa.

Inizio/Fine

Stop

Slow-Motion: moviola.

LIVE AV: ritorna alla trasmissione in corso.
Quando il telecomando viene utilizzato per il controllo TV, consente di passare al canale AV.

Audio I/II: selezione lingua per transmissioni in suono bicanale.

Mute: On/Off audio.

Teletext: avvia il teletext

* Premere il tasto **PVR** per utilizzare TV300 quando si è nella modalità TV.
Osservare il capitolo «13 TELECOMANDO PROGRAMMABILE» delle istruzioni per l'uso.

IT

Swisscom Fixnet AG
Bluewin
Hardturmstrasse 3
Postfach 756
CH-8037 Zürich

www.bluewin.ch